

# L.M.T.

# SCHAUB-LORENZ



10 | Caddy Luxe | 00

SERVICE DOCUMENTATION

NOTICE TECHNIQUE

RECEPTEUR A TRANSISTORS Caddy Luxe T 110

T 110 et T 112

DATE : 1964-65

## CARACTERISTIQUES PRINCIPALES

### T 110

**6 Transistors** : SFT 320, 2 × SFT 319, SFT 553, 2 × SFT 523.

**1 Diode** : SFD 107.

#### 2 - Gammes :

— PO 520 — 1600 Kc  
577 — 187,5 m.  
— GO 154 — 278 Kc  
1948 — 1079 m.

**Cadre** : Ferrite.

(Longueur 210 mm).

**Prises** : Antenne voiture commutable (ferrite débranchée)

— prise écouteurs avec coupure du HP incorporé.

**Puissance de sortie** : 250 mW.

**Haut-parleur** : 12 cm, 28 ohms.

**Contrôle de tonalité** : par interrupteur.

**Alimentation** : 9 V (par 2 piles plates 4,5 V).

**Consommation** : 12/55 mA suivant puissance sonore.

**Coffret** : en kralastic antichoc.

**Dimension** : L : 300 mm ; H : 120 mm ; P : 90 mm.

**Poids** : 2,1 kg.

### T 111

Même modèle que le T 110 avec 3 gammes :

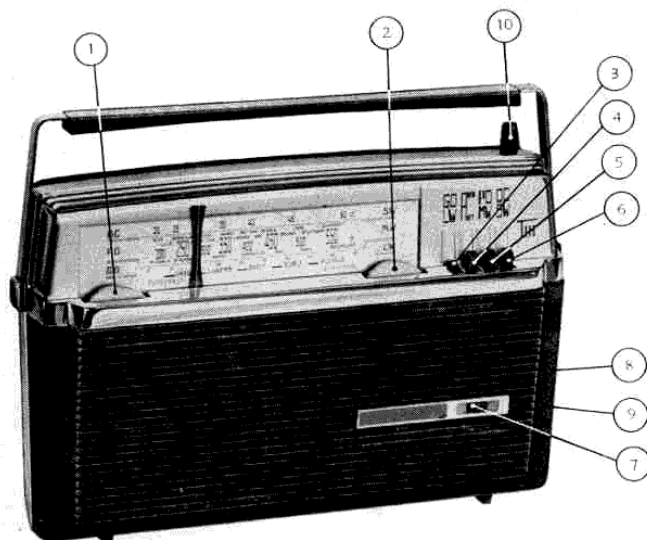
OC 5,9 - 16 Mcs (51 - 18,75 m).

PO 520 - 1600 Kc (577 - 187,5 m).

GO 154 - 278 Kc (1948 - 1079 m).

Antenne télescopique OC, 7 brins.

### T 112



## COMMANDES PRINCIPALES POUR T 110

- 1 - Arrêt-marche et puissance sonore.
- 2 - Recherche Stations.
- 3 - Touche PO Ant. Voiture.
- 4 - » PO Cadre
- 5 - » GO Ant. Voiture.
- 6 - » GO Cadre.
- 7 - Tonalité.
- 8 - Prise Antenne Voiture.
- 9 - » Ecouteur ou HP extérieur (avec coupure du HP incorporé)

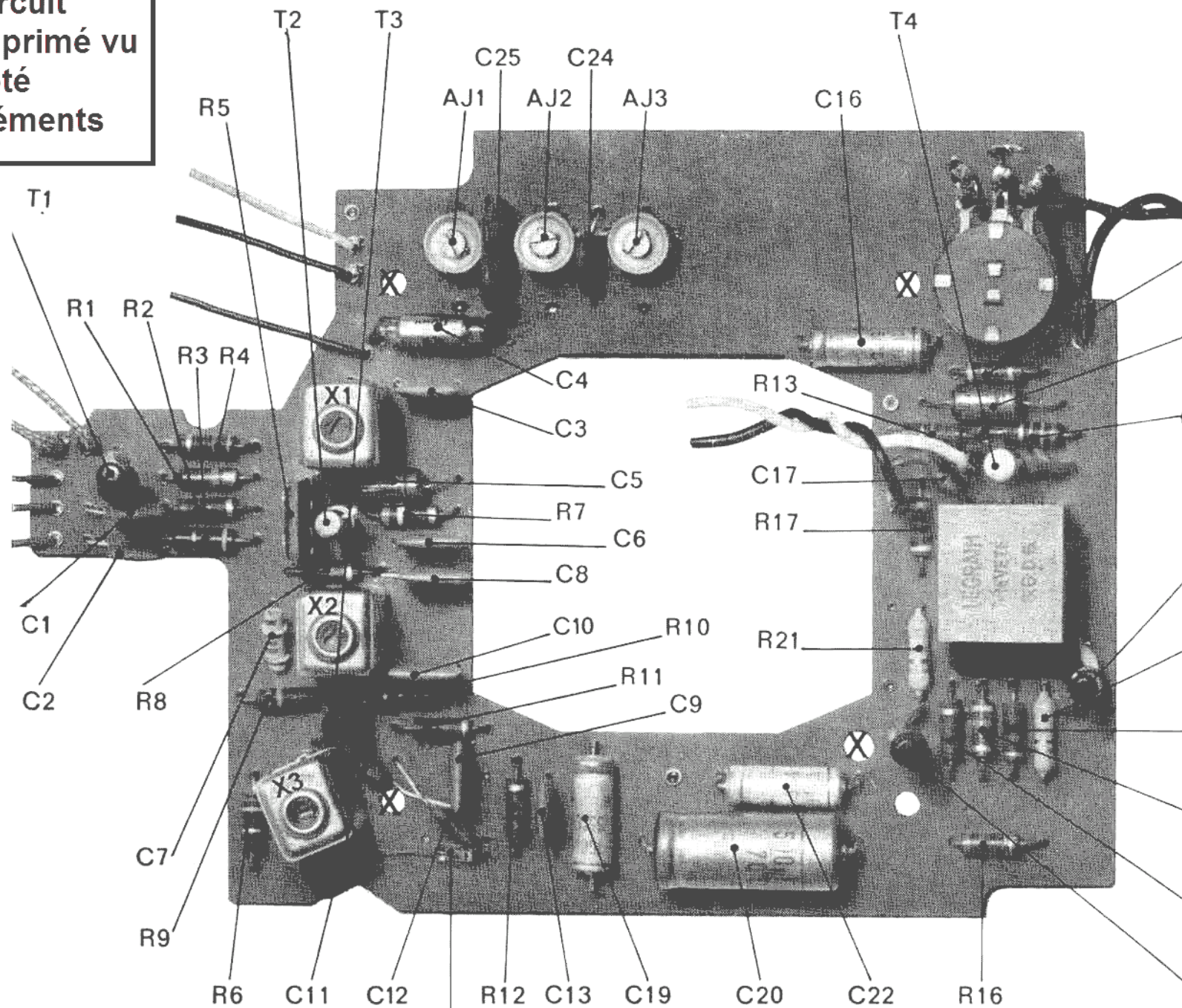
## POUR T 111

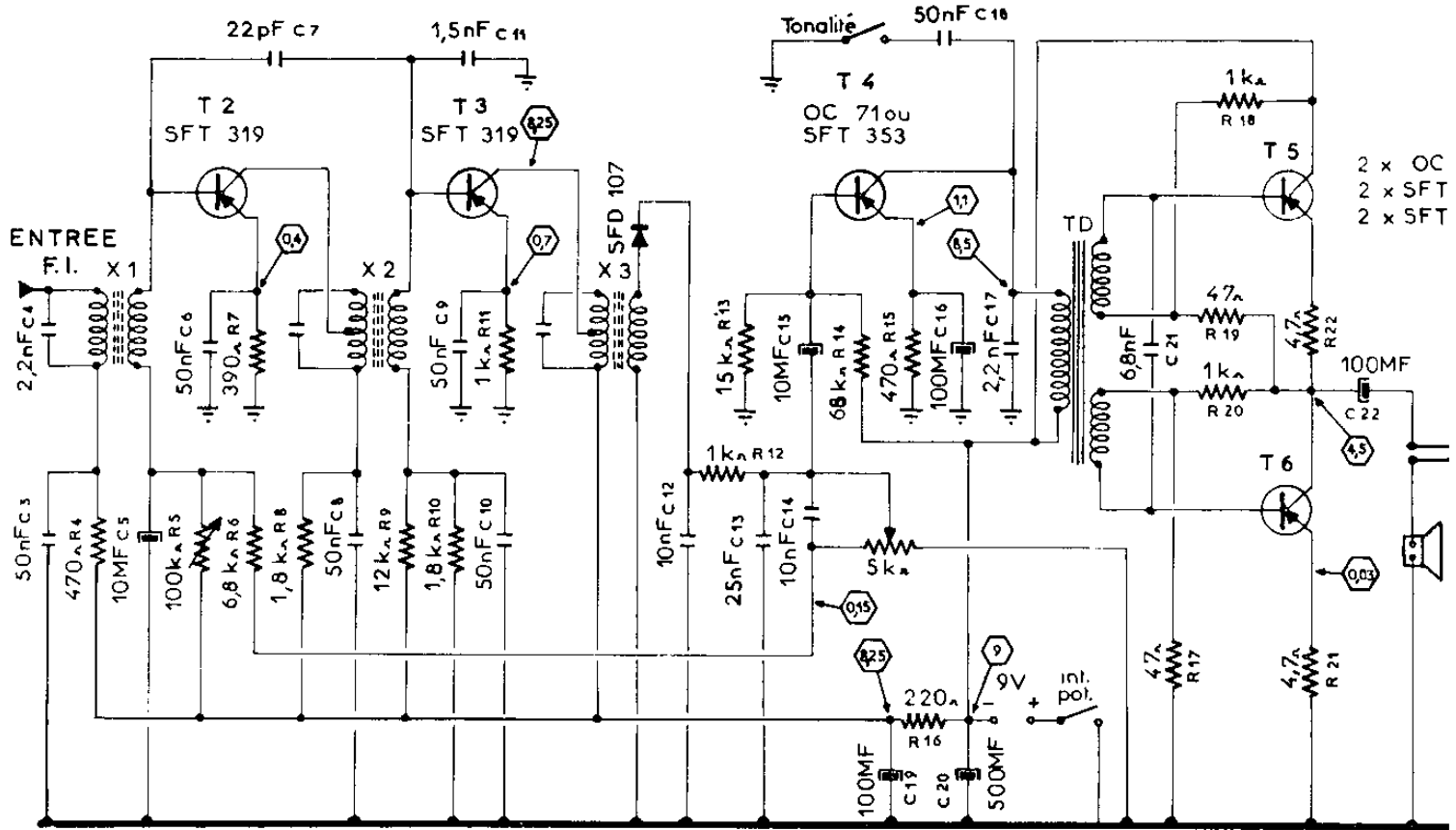
3 - Touche GO

## POUR T 112

3 - » PO

**Circuit  
imprimé vu  
côté  
éléments**



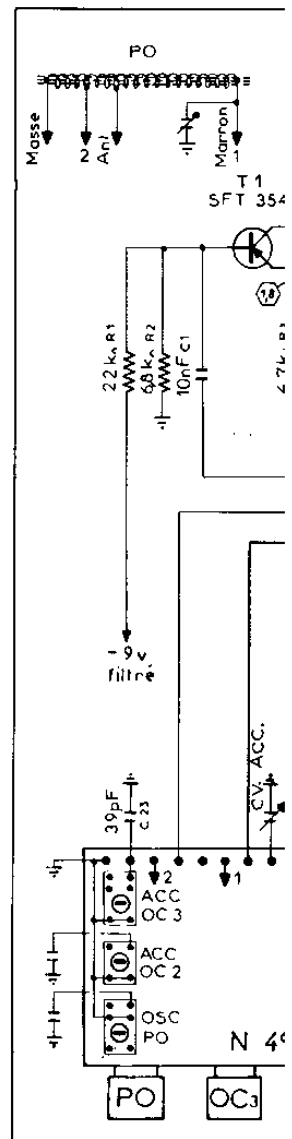
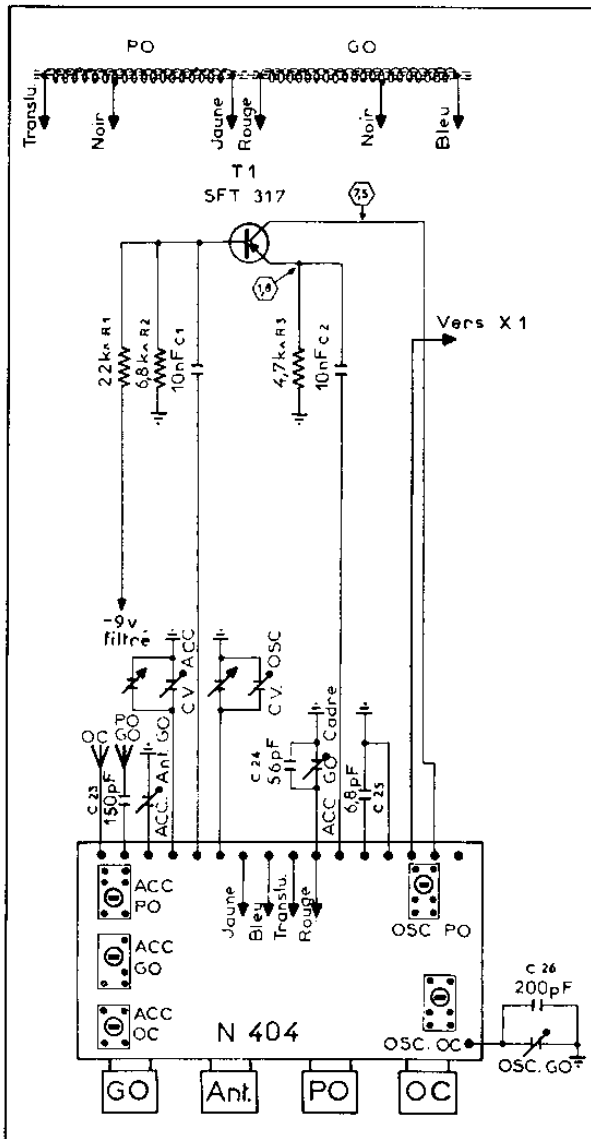
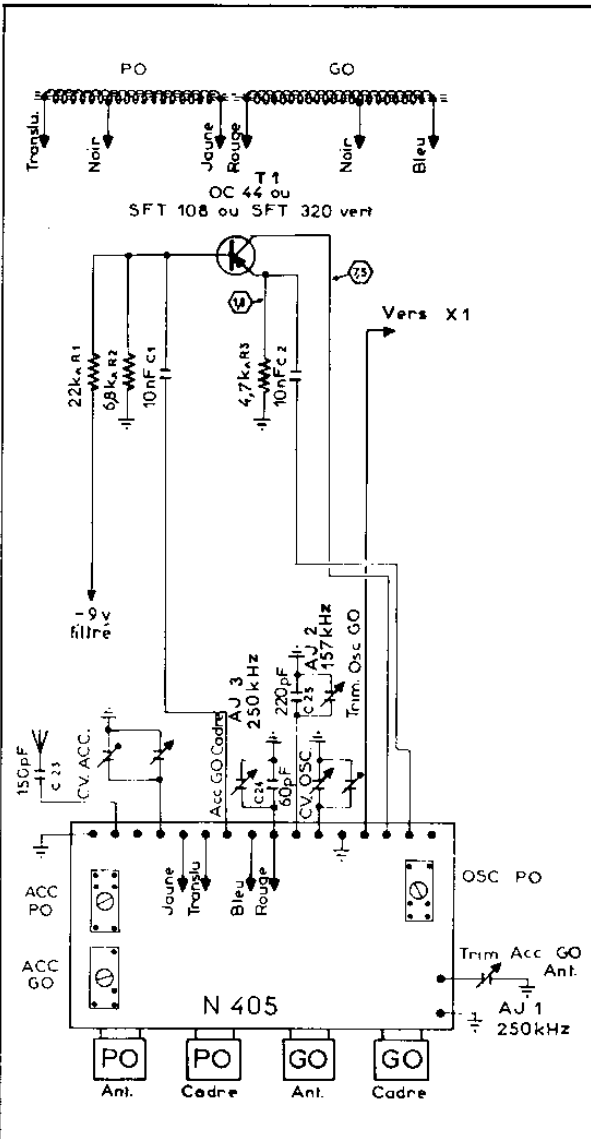


## BRANCHEMENT DES BLOCS A TOUCHES

T 110

T 111

T 11.



# DEMONTAGE

## DÉMONTAGE DE LA COQUILLE ARRIÈRE.

Dévisser les 2 vis de la poignée ainsi que la vis à tête six pans accessible en retirant la trappe de piles.  
Retirer la coquille par l'arrière de l'appareil.

## DÉMONTAGE DE LA FAÇADE.

Après avoir retiré la coquille arrière, dévisser les **3 vis et 3 écrous** de 5 retenant le baffle d'isorel dans le haut et le bas de l'encadrement zamack, colonnette du centre bas y comprise.

- Ressortir les deux cosses AMP situées à proximité du Driver pour libérer les fils de liaison du contacteur de tonalité.
- Soulever le baffle d'isorel soutenant l'ensemble et le tirer légèrement vers le bas ; le faire ensuite pivoter du côté antenne voiture.
- Pour plus de facilité, on peut dévisser l'écrou du Jack HPS et dessouder les fils de la fiche antenne voiture.

## REMPLACEMENT DU CÂBLE D'ENTRAÎNEMENT DU CADRAN.

Dans le cas où l'on doit remplacer le câble d'entraînement, procéder comme suit :

- Démonter la façade suivant les instructions précédentes.
- Retirer les deux molettes (potentiomètre et CV) en laissant, toutefois, la poulie disposée sur l'axe du potentiomètre.
- Préparer une ficelle d'entraînement de 145 mm, bouclée par le ressort. (Mesurer, nœuds compris, aux extrémités du ressort.)
- Se saisir de la molette CV, tambour vers soi et vis de fixation vers le bas.
- Appliquer la ficelle en positionnant le ressort sur la gauche (le nœud de droite rapproché au maximum de la gorge).
- Effectuer 2 tours parallèles avec la ficelle dans le sens des aiguilles d'une montre en partant du haut autour du tambour et arrêter le 2<sup>e</sup> tour en passant la ficelle à l'intérieur de la gorge.
- Mettre la molette CV en place en prenant garde de ne pas laisser se dérouler les 2 spires. Par rapport au cadran, le ressort doit se trouver vers le bas.
- Mettre l'extrémité de la boucle sur la poulie côté potentiomètre.
- Positionner le CV au maximum de capacité.
- Amener la ficelle et l'œillet du ressort en butée sur la poulie du potentiomètre.
- Bloquer les deux molettes et mettre l'aiguille en place (trait blanc de l'aiguille sur 180) en s'assurant que celle-ci parcourt le cadran en totalité (de 0 à 180°).
- Pour la molette potentiomètre, respecter l'index correspondant à l'arrêt de l'appareil.
- Contrôler, avant remontage, que le potentiomètre n'entraîne pas dans la course la ficelle d'entraînement ; au cas contraire, débloquer la molette et la déplacer légèrement vers l'extérieur.

## ACCÈS AU CIRCUIT IMPRIMÉ (Côté soudures).

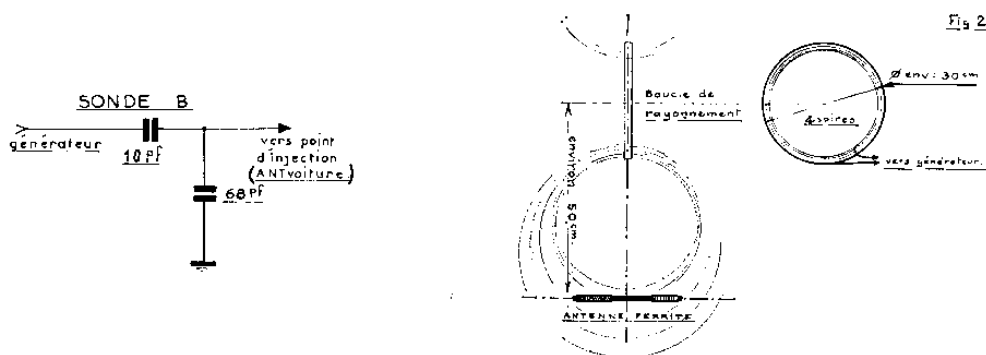
Pour une intervention côté soudures du circuit imprimé, procéder comme suit :

- Retirer la coquille arrière.
  - Dévisser les 4 écrous marqués X sur la photographie du circuit.
  - Desserrer la vis du prolongateur d'axe du potentiomètre.
  - Retirer les deux cosses AMP situées à proximité du driver, ceci afin de libérer les fils de liaison du contacteur tonalité.
- Une fois ces opérations terminées, il est possible d'accéder au-dessous du circuit en le soulevant à la manière d'une trappe dont les gonds seraient côté bloc d'accord.

NOTA. — Cette simplification par le prolongateur d'axe du potentiomètre n'existait pas au départ de la série. Il est donc possible de rencontrer des appareils non munis de ce système et, dans ce cas, il est indispensable de démonter le baffle d'isorel suivant les instructions indiquées au chapitre « Démontage de la façade » pour effectuer l'intervention.

## REGLAGES (suite).

- (1) Le voltmètre à lampe ou le contrôleur universel sera branché soit aux bornes de la résistance de détection, sensibilité 1,5 V continu, soit aux bornes de la bobine mobile du HP sensibilité 5 V alternatif.
- (2) La boucle de rayonnement peut être facilement fabriquée par 3 à 4 spires (diamètre 30 cm) de câble électrique ordinaire. Le couplage entre boucle de rayonnement et cadre ferrite doit être lâche.



# REGLAGES

## CONTROLE DES COURANTS CONTINUS.

### Appareils de mesure nécessaires :

1 générateur HF avec une boucle de rayonnement.

1 contrôleur universel de résistance  $\geq$  Kohms/V ou un voltmètre à lampe.

Avant d'effectuer les contrôles, s'assurer que la source d'alimentation délivre bien 9 V, aux bornes d'une résistance de 220  $\Omega$  branchée à la sortie de la source.

ORDRE DE CONTROLES	REGLAGES	POINT DE MESURE	INDICATION DE L'APPAREIL DE MESURE
Courant total : (Puissance sonore au minimum)		Insérer le milliampèremètre en série avec la source d'alimentation.	12 mA environ
Courant total : (Puissance sonore au maximum)		»	55 mA environ
Courant collecteur des transistors de sortie : (Puissance sonore au minimum)		Brancher un voltmètre aux bornes de R 17.	0,03 V soit $\approx$ 7 mA
Tensions de base de T 2 : (Puissance sonore au minimum)	R 5	Emetteur de T 2.	0,4 V

NOTA. — Tensions à mesurer avec un voltmètre de résistance  $\geq$  20 Kohms.

### REGLAGES AM.

**ATTENTION !** Avant d'effectuer les réglages AM, contrôler les tensions et courants continus.

(Les tensions sont indiquées dans les cercles figurant sur le schéma.)

#### T 110

ORDRE DES REGLAGES	GAMME ONDES	POSITION DE L'AIGUILLE	GENERATEUR		BRANCH. DU GENER.	BOBINE A REGLER	POSITION DE L'AIGUILLE	GENERATEUR		CONDENS. A REGLER	INDICAT. (1)
			Fréq.	Mod.				Fréq.	Mod.		
FI	PO	1 600 Kc (CV en butée)	455 Kc	30 %	Par 50 nF à la base T 1	X 3-X 2 et X 1					max. de sortie
OSCILLAT. PO cadre	PO	574 Kc	574 Kc	30 %	Par coupl. d'une boucle (2) av. le cadre	Osc. PO sur bloc	1 400 Kc	1 400 Kc	30 %	Trimmer CV osc.	»
ACCORD PO cadre	PO	574 Kc	574 Kc	30 %	»	Bobine cadre PO	1 400 Kc	1 400 Kc	30 %	Trimmer CV acc.	»
OSCILLAT. GO cadre	GO				»		250 Kc	250 Kc	30 %	Trimmer AJ 2	»
ACCORD GO cadre	GO	157 Kc	157 Kc	30 %	»	Bobine cadre GO	250 Kc	250 Kc	30 %	Trimmer AJ 3	»
ACCORD PO ant.	PO	574 Kc	574 Kc	30 %	Par sonde B sur prise ant. voit. (fig. 1)	Bobine acc. PO					»
ACCORD GO ant.	GO	157 Kc	157 Kc	30 %	»	Bobine acc. GO				Trimmer AJ 1	»

#### T 111

OSCILLAT. OC	OC	6,1 Mc (156°)	6,1 Mc	30 %	Par 15 pF sur ant. tél.	Osc. OC					
ACCORD OC	OC	6,1 Mc (156°)	6,1 Mc	30 %	»	Acc. OC					

#### T 112

OSCILLAT. OC 3	OC 3	2,4 Mc (152°)	2,4 Mc	30 %	par 15 pF sur ant. voit.	Osc. OC 2/3					
ACCORD OC 3	OC 3	»	»	»	»	Acc. OC 3					
CONTROLE OC 3	OC 3	4,5 Mc	4,5 Mc	30 %	»	contr. pos du signal					
ACCORD OC 2	OC 2	5,2 Mc (152°)	5,2 Mc	30 %	»	Acc. OC 2					
OSCILLAT. OC 1	OC 1	15 Mc (154°)	15 Mc	30 %	»	Osc. OC 1					
ACCORD OC 1	OC 1	»	»	»	»	Acc. OC 1					